



Bonne année 2009



L'agenda du mois



SOMMAIRE

Délibérations du conseil municipal	P2	Un vrai succès pour 1.2.3 Lumières	P8
Edito du maire	P3	Le Père Noël dans les écoles	P9
Travaux au stade des Cardinettes	P4	Nouveauté pour la restauration municipale	P9
Distribution des colis de Noël aux anciens	P5	Théâtre en Jeu	P10
Un nouveau contrat pour la CAF des Yvelines	P6	Double aux 20 Bornes	P12
Rencontre avec le champion Sébastien Rouault	P7	Nuit des Associations	P14

COMMÉMORATION DU 5 DÉCEMBRE

Hommage aux soldats morts en Afrique du Nord.

Une cinquantaine d'Andrésiens se sont réunis devant la stèle AFN pour rendre hommage aux 24 000 soldats morts pour la France dans les combats d'Afrique du Nord entre 1952 et 1962. À cette occasion, l'Union Nationale des Anciens Combattants d'Andrésey, présidée par Bernard Chabardès a procédé à la décoration de deux Andrésiens. **Georges Dupré** et **Jacky Quenet** ont reçu la Croix du Combattant. **Hugues Ribault**, maire d'Andrésey, entouré par les élus du conseil municipal, a souhaité dans son allocution soutenir la volonté de la Présidence Française de l'Union

Européenne pour la création de "l'Euro-méditerranée", vecteur de paix et de développement à long terme pour les pays d'Afrique du Nord.



CONSEIL MUNICIPAL

Délibérations du mercredi 10 décembre 2008.

Vote des tarifs 2009

Le conseil municipal a voté les tarifs qui seront appliqués à partir du 1^{er} janvier 2009. La décision a été prise d'indexer cette augmentation sur le coût de la vie et en conséquence de procéder à une augmentation de 3 % des tarifs suivants : tarifs de reprographie et photocopie des différents documents administratifs et d'urbanisme, tarifs des accueils de loisirs, tarifs des accueils périscolaires et des études surveillées, tarifs des restaurants scolaires, tarifs des plateaux-repas, tarifs des repas CCAS, tarifs de la crèche familiale, tarifs du multi-accueil, tarifs de la bibliothèque municipale, tarifs de location des équipements municipaux, tarifs de la Cyberbase, tarifs des adhésions et actions Andrésey Jeunesse, tarifs de l'occupation privative du domaine public.

Signature d'une convention entre le barreau de Versailles et la commune d'Andrésey pour les permanences de consultations juridiques gratuites.

Depuis plusieurs années, la ville d'Andrésey a mis en place des permanences juridiques gratuites destinées aux Andrésiens. Ces permanences ont lieu chaque troisième samedi matin du mois à l'Hôtel de ville. La signature de la convention avec le barreau de Versailles arrivant à échéance, il y avait lieu de la renouveler.

Avis du conseil municipal sur le projet d'arrêté préfectoral portant création d'une zone d'aménagement différé (ZAD) sur le territoire de la commune d'Andrésey.

Par arrêté préfectoral du 21 décembre 2006, un périmètre provisoire de Zone d'Aménagement Différé (ZAD), d'une validité

de deux ans, a été créé sur le territoire de l'Opération d'Intérêt National (OIN) Seine Aval. Cet arrêté désignait l'Etablissement Public Foncier des Yvelines (EPFY) comme titulaire du droit de préemption à l'intérieur de ce périmètre. L'objectif de la ZAD est de participer à l'action foncière permettant de répondre aux objectifs de l'OIN, afin de permettre :

- « *L'accueil d'activités économiques nouvelles et diversifiées et l'amélioration du taux d'emploi qui constituent la première priorité.*

- *Le développement de l'offre de logements, en facilitant les parcours résidentiels de la population présente et l'accueil d'une population nouvelle qui constitue un levier déterminant de la transformation du territoire.*

Le conseil municipal du 1^{er} février 2007 a donné son avis favorable sur le périmètre juridique de l'OIN et sur le périmètre provisoire de ZAD sous réserve de prise en compte de quelques ajustements. Depuis cette date, les ajustements ont été précisés et ont fait l'objet d'un travail de mise au point entre les services de l'Etat et la commune. Il s'agissait en particulier d'adapter, dans la mesure du possible, le périmètre de ZAD aux limites des entités foncières, ceci dans les limites du périmètre de l'OIN.

Le périmètre de la ZAD inclut les zones AU du PLU, correspondant à :

- La zone AU correspondant à l'ancienne ZAC des Coteaux,
- La zone AUJ du secteur des Garennes au-delà de la RD 55,
- La zone AUJ de la rive gauche, en aval du barrage, auxquelles s'ajoute la zone N cor-

LE JEUDI 15 JANVIER 2009 À 18 H 45

Vœux aux Andrésiens

Hugues Ribault, maire d'Andrésey, et le conseil municipal invitent les Andrésiennes et les Andrésiens à participer à la cérémonie officielle des vœux à la population qui aura lieu le jeudi 15 janvier prochain à partir de 18h45 à l'Espace Julien-Green. Cette soirée de rentrée, très importante pour l'ensemble des Andrésiens se déroulera sur le thème de : "2009 année de l'astronomie et de l'espace" avec l'action du parc aux Étoiles de Triel-sur-Seine.

ELECTIONS EUROPÉENNES

Inscriptions avant le 31 décembre sur les listes électorales

Le 7 juin 2009, vous serez appelés aux urnes pour élire les députés français au Parlement européen. Si vous venez d'emménager dans notre commune. Pour voter à Andrésey, vous devez être inscrits sur les listes électorales avant le 31 décembre 2008. Les citoyens européens résidant en France et qui ne sont pas privés du droit de vote dans leur pays d'origine, peuvent également prendre part aux élections européennes. Leur participation est subordonnée à leur inscription avant le 31 décembre 2008 sur la liste électorale complémentaire spécifique. Seuls les jeunes atteignant l'âge de la majorité entre le 1^{er} janvier 2009 et la date de l'élection peuvent s'inscrire après le 1^{er} janvier 2009. Inscriptions et renseignements au service *Etat civil* à l'Hôtel de ville d'Andrésey au 01 39 27 11 00.

respondant à la partie en non urbanisée des Coteaux comprise entre la RD 55, la rue de l'Hautil, la sente des Coteaux, la limite communale avec Chanteloup-les Vignes, et le chemin de la Croix Saint-Marc.

La ZAD permet de maîtriser l'évolution des prix du foncier et de constituer des réserves foncières qui permettront un développement futur équilibré et harmonieux que la commune souhaite, en cohérence et complémentarité avec les communes voisines. Il est rappelé que dans le périmètre de l'OIN, les projets seront menés conjointement par l'Etablissement Public d'Aménagement du Mantois Seine-Aval, la Communauté de Communes et la commune.

INFO

POLICE SECOURS	17
POMPIERS	18 ou 112
SAMU	15
MAIRIE D'ANDRÉSY	01 39 27 11 00
LA POSTE	
Courrier	01 34 01 21 20
Distribution	01 34 01 21 30
PRÉFECTURE DES YVELINES	
DE VERSAILLES	01 39 49 78 00
SOUS-PRÉFECTURE	
DE SAINT-GERMAIN-EN-LAYE	01 30 61 34 00
HÔPITAL DE POISSY/ SAINT-GERMAIN-EN-LAYE	01 39 27 40 50
CENTRE ANTIBRÛLURES	01 42 34 17 60
CENTRE ANTIPOISONS	01 40 37 04 04
SOS MÉDECINS	01 39 58 58 58
URGENCES DENTAIRES	01 39 51 21 21
COMMISSARIAT DE POLICE	
DE CONFLANS	01 34 90 47 57
GENDARMERIE	01 39 19 79 41
POLICE MUNICIPALE	01 39 27 11 50
BRIGADE FLUVIALE	01 39 19 79 41
SNCF	08 36 35 35 35
EAU (SEFO)	01 39 70 20 00
URGENCE DÉPANNAGE GAZ	08 10 43 30 78
DÉPANNAGE ÉLECTRICITÉ	08 10 33 30 78
DROGUE / ALCOOL / TABAC	113
ENFANCE EN DIFFICULTÉ (24h/ 24)	119
FIL SANTÉ JEUNESSE	08 00 23 52 36
JEUNES VIOLENCES	
ÉCOUTE	08 00 20 22 23
SIDA INFO SERVICE	08 00 84 08 00
SOS FEMMES BATTUES	01 40 33 80 60
CROIX-ROUGE	01 39 72 59 16
FRANCE ALZHEIMER	08 11 11 21 12

Chères Andrésiennes,
chers Andrésiens,

À l'aube de cette année 2009, je vous adresse, ainsi qu'à vos proches, tous mes vœux de bonheur et de réussite. J'espère que vous avez pu profiter de ces fêtes pour partager des moments de joies en famille ou avec vos amis. Permettez-moi d'avoir une pensée amicale et chaleureuse pour les Andrésiennes et les Andrésiens qui ont passé ces moments seuls ou dans les difficultés. Ces fêtes sont des moments privilégiés pour ouvrir notre porte et notre cœur aux plus défavorisés. C'est aussi l'occasion de leur exprimer concrètement notre solidarité.



Dans un contexte de crise, où Andrésy connaît aussi des difficultés, en particulier dans le domaine de l'immobilier, qui contraste avec cette période de fête, la ville d'Andrésy a décidé de renforcer sa politique déjà soutenue en matière d'économies. Vous le découvrirez à la lecture de ce dernier numéro du journal de l'année 2008, la ville a notamment décidé de limiter la période des illuminations de Noël et de réduire les plages d'éclairage du village de Noël situé sur l'Île Nancy et de la façade de l'Hôtel de ville. Ces économies d'énergie marquent aussi notre volonté d'insérer la ville dans le développement durable.

En ce début d'année 2009, je suis heureux de constater que les manifestations festives et culturelles organisées par la ville d'Andrésy ont déjà recueilli votre adhésion. Au-delà de la réussite des spectacles de danse, de musique et d'humour, en atteste le succès recueilli par « 1,2,3 Lumières... » où, enfants et adultes, vous étiez plus d'un millier à garnir avec sourire les quais de Seine et le Parc de l'Hôtel de ville ; même succès pour le Marché de Noël où près de 3000 visiteurs ont arpenté les allées de l'Espace Julien-Green.

Je vous invite à regarder de très près le second numéro de « Sortir à Andrésy » qui arrivera dans vos boîtes aux lettres dans les prochaines semaines et qui vous rappellera l'ensemble des spectacles et des manifestations prévus de janvier à juin 2009. Vous avez tout ce qu'il faut à Andrésy pour sortir seul ou en famille, dans la joie et la bonne humeur en profitant de tarifs particulièrement attractifs.

En ce début d'année 2009, le conseil municipal se joint à moi pour vous souhaiter beaucoup de bonheur dans votre vie personnelle et dans vos activités. Sachez que, élus et agents de la ville ont pour unique priorité de vous rendre le meilleur service possible en faisant en sorte d'obtenir les moyens nécessaires. Les travaux avancent, comme le Parc Sportif et de Loisirs des Cardinettes, la piscine et l'église, et d'autres améliorations sont en cours.

Si, comme nous, vous croyez en Andrésy alors croyez en notre motivation, pour faire de cette année 2009, une année de réussites pour notre ville !

Très bonne année à chacun d'entre vous.
Bien amicalement.

Hugues RIBAUT

Maire d'Andrésy

Conseiller général des Yvelines

Vice-président de la Communauté de Communes des Deux Rives de la Seine

Abonnement Culture 2008-2009



Abonnez vous !

À partir de 3 spectacles achetés... vous bénéficiez d'un tarif réduit sur tous les spectacles proposés dans le cadre de la Saison culturelle d'Andrésy. Pour acheter vos places ou votre abonnement, rendez-vous à l'accueil de l'Hôtel de ville du lundi au samedi matin inclus.

Renseignements et réservations téléphoniques au :
01 39 27 11 00...

Retrouvez tous les spectacles de la saison culturelle dans "Sortir à Andrésy - janvier à juillet 2009" dans votre boîte aux lettres.

Prochain grand concert !

Le Gloria de Vivaldi

Dimanche 1^{er} février 2009 à 18 h 30 à l'église Saint-Germain-de-Paris d'Andrésy. Réservez dès à présent vos places.

PARC DE LOISIRS ET SPORTIF DES CARDINETTES Les travaux se poursuivent.

Comme nous vous l'avions indiqué en septembre dernier, dans un numéro « **Infos@andresy.com** » la ville vous donne régulièrement des nouvelles sur l'avancement des travaux du Parc Sportif et de Loisirs des Cardinettes. « *Le terrassement des terrains destinés à accueillir les nouvelles installations sportives est terminé, le chantier est maintenant protégé par une clôture allant du nouveau collège au rond-point de Denouval, enfin les réseaux d'assainissement d'eau pluviale vers l'extérieur sont achevés,* explique

Dalila YACEF, directrice des Services techniques et urbanisme de la ville d'Andrésy ».

Premières livraisons en mars 2009

Les Andrésiens verront les premières réalisations dans les prochains mois, puisque les travaux des fondations du futur complexe sportif débuteront mi-janvier et les nouveaux terrains de football seront livrés au mois de mars 2009. Prudence, tout de même, des retards peuvent toujours se produire en raison des intempéries.



LA PISCINE INTERCOMMUNALE Premières fondations.

Bonne nouvelle, les travaux de réalisation des fondations du nouveau bâtiment de la piscine intercommunale d'Andrésy ont commencé. La livraison des nouveaux équipements est d'ores et déjà prévue entre la rentrée de septembre et fin 2009. Une très bonne nouvelle pour les amateurs d'eau et pour les nombreux adhérents du CNA qui pourront profiter de nouveaux vestiaires, de nouveaux sanitaires qui respecteront les nouvelles normes d'accessibilité "handicapés". Précisons aussi qu'un nouveau bassin pour les enfants verra le jour. Un chantier mené en coopération directe entre la ville d'Andrésy et la

Communauté de Communes des Deux Rives de la Seine. Précision importante : la piscine reste ouverte au public pendant toute la période des travaux.



ÉGLISE SAINT-GERMAIN-DE-PARIS Les pigeons dévastateurs.

Comme vous avez pu le remarquer, le clocher de l'église Saint-Germain-de-Paris d'Andrésy a été recouvert d'un bel habit blanc, signe d'avancement des travaux de rénovation. Après nettoyage, l'architecture s'est révélée finalement plus endommagée que prévu : les structures en bois, recouvertes par de l'ardoise se sont révélées totalement endommagées, à cause de leur orientation vers l'ouest, et sont actuellement en phase de restauration. De plus, les pierres de la coupole ont été particulièrement abîmées à cause des volatiles. « *Les pigeons ont vraiment énormément endommagé le clocher de l'église d'Andrésy,* explique **Philippe Oudin**, l'architecte des bâtiments de France. *Ces excréments très acides forment un engrais très fort qui détruit véritablement la pierre.* Après la fin

de la restauration du clocher, des grillages seront installés pour limiter les nuisances faites par ces volatiles ». La cloche de l'église, la célèbre **Germaine**, pourrait sonner pour les fêtes de Pâques...

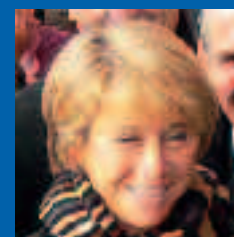


POLICE NATIONALE Inauguration du nouveau commissariat



Madame Anne BOCQUET, préfet des Yvelines, a inauguré le nouveau commissariat de Conflans-Sainte-Honorine en présence des élus de la circonscription de police composée des communes de Conflans-Sainte-Honorine, Chanteloup-les-Vignes, Maurecourt et Andrésy représentée par le maire, **Hugues Ribault** et par la première-adjointe, **Annick Delouze-Wolff**. Près de 120 fonctionnaires de police disposent désormais de 2400 mètres carrés de locaux répartis sur quatre étages. N'hésitez pas à contacter la police nationale de Conflans à son nouveau numéro de téléphone (voir ci-dessous), pour leur signaler toutes infractions et à vous déplacer en cas de dépôt de plainte.

Commissariat de police nationale
1 square Ramsgate – Conflans-Sainte-Honorine
Tel. 01 34 90 47 95



Anne BOCQUET,
préfet des Yvelines

SENIORS

Plus de 1 000 Andrésiens ont reçu des colis de Noël.

Moment très attendu en cette fin d'année, la fameuse distribution des colis de Noël réservés aux seniors de notre commune qui ont choisi le colis plutôt que la banquet de Noël. Cette action menée par la Direction de la Vie Sociale de la ville d'Andrésy a obtenu un vif succès puisque 362 colis ont été remis à des seniors seuls et 325 à des couples Andrésiens. Élus, bénévoles et agents de la ville étaient près d'une dizaine de personnes à assurer la distribution durant toute une journée à l'Espace Julien-Green. « Cette année nous avons eu beaucoup plus de monde. Des jeunes retraités sont arrivés et ils se sont inscrits très rapidement sur les listes pour participer aux actions organisées par le service Vie sociale de la ville, explique la directrice **Claire Jeannequin** ». Rappelons que cette distribution est réservée aux Andrésiens âgés de plus de 65 ans et que les colis étaient cette fois-ci encore, composés de mets fins, dignes des plus beaux repas de Noël. « C'est un moment privilégié de rencontre avec les seniors Andrésiens, affirme **Annick Delouze-Wolff**, premier maire adjoint délégué aux Solidarités. La ville d'Andrésy est particulièrement attachée à ces actions et

nous sommes heureux de constater que de plus en plus d'Andrésiens y adhèrent ». Le prochain rendez-vous festif réservé aux seniors aura lieu le dimanche 18 janvier 2009, n'hésitez pas à vous inscrire dès maintenant pour le prochain Thé Dansant.

Rendez-vous :
Thé dansant
Le dimanche 18 janvier 2009 de 14h30 à 18h30
Espace Julien-Green
Tarif d'entrée : 8 euros



SENIORS

291 personnes au banquet de Noël.

Pour ceux qui n'avaient pas choisi le colis de Noël, la ville offrait la possibilité de participer au traditionnel banquet organisé par la direction Vie sociale d'Andrésy. La ville avait, à cette occasion, mis deux bus à disposition pour que nos seniors puissent se rendre directement au restaurant « le Coq au Vin » à Triel-sur-Seine. Ils ont pu profiter d'un menu conceptuel et très festif. Un après-midi qui s'est bien sùrdéroulé en dansant. Joyeux Noël à tous nos seniors !

Les seniors des Magnolias ont aussi pu participer à leur fête de Noël grâce au repas spécial Noël, servi par le service restauration de la ville. ils ont pu déguster avec plaisir un déjeuner festif concocté par l'équipe de la RPA. Le maire **Hugues Ribault**, sa première adjointe **Annick Delouze-Wolff** et **Nicolle Gendron**, conseiller municipal délégué aux solidarités les ont accompagnés.

OPTIQUE EN VUE
SOYEZ TOUJOURS EN VUE
Meilleurs vœux pour l'année 2009 !
La 2^e paire à 1€
Remise de 25€
4, rue du G^d Leclerc • 78570 ANDRÉSY
01 39 74 22 07 • optique-en-vue@wanadoo.fr

SAB
01 39 19 10 77
59, avenue Carnot • CONFLANS
RAVALEMENT
ISOLATION THERMIQUE

CONFLANS
AMBULANCES
01 34 90 02 22

TOUTES DISTANCES
Ambulances et véhicules sanitaires légers climatisés
Traitements - Rayons - Hémodialyse
Rééducation - Consultations - Maternité
Z.A. Les Boutries, 4, rue Vermont • Conflans
Fax : 01 34 90 09 52

ENFANCE

Un nouveau contrat avec la CAF des Yvelines.

La ville d'Andrésy va officialiser dans les prochaines semaines son deuxième "Contrat Enfance" avec la Caisse d'Allocation Familiale. La décision a été entérinée lors du dernier conseil municipal. Le volet Enfance du Contrat Enfance et Jeunesse est une convention d'objectifs et de financement entre la CAF des Yvelines et la commune d'Andrésy. Cet acte important sera signé pour une durée de 4 ans. La convention vise à contribuer à l'amélioration, au développement et au maintien de l'offre d'accueil destinée aux jeunes enfants andrésiens. Cette convention définit et encadre le versement de prestations financières par la Caisse

d'Allocation Familiale (Prestations de Service Enfance) au regard d'un programme d'actions ciblées, qui ont été définies après un véritable travail partenarial.

Des objectifs à la mesure de notre ambition

« La ville d'Andrésy a défini avec la CAF des objectifs précis pour ces quatre prochaines années : l'optimisation de l'offre d'accueil Petite Enfance existant dans la crèche familiale et au multi-accueil « les Oursons », l'optimisation de l'accueil de loisirs maternel dans le centre de loisirs des « Petits Princes », la création d'un Relais d'assistantes maternelles au second semestre 2009 (voir ci-des-



sous), la réflexion sur l'augmentation de la capacité d'accueil des jeunes enfants au regard des besoins des familles, indique Marie-Françoise PERROTO, maire adjoint délégué à l'enfance, à la vie scolaire et à la jeunesse. L'objectif de la ville est d'avoir une gestion rigoureuse des inscriptions et de permettre à un maximum de familles de bénéficier des services de la petite enfance ». Vous retrouverez régulièrement dans ce journal des détails sur l'avancée des projets mis en place dans ce nouveau contrat avec la CAF des Yvelines.

PETITE-ENFANCE

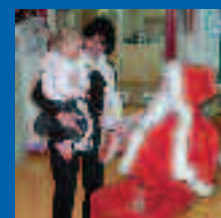
Un groupe de réflexion pour le RAM.



La ville d'Andrésy lance un groupe de réflexion dans la perspective de la création d'un "Relais d'Assistante Maternelle". Tout d'abord quelques précisions sur l'intérêt de cet outil destiné à la petite enfance : le RAM est en fait un lieu de rencontre, d'accueil et de renseignements, destiné aux parents mais surtout aux professionnels de la petite enfance, en l'occurrence les assistantes maternelles. Ce groupe de réflexion municipal sera composé de Marie-Françoise Perroto, Emmanuelle Menin, Monique Bretonnière et Laurence Wastl. Dans un premier temps les quatre élus rencontreront les assistantes maternelles d'Andrésy afin d'évaluer les besoins précis puis elles procéderont, dans un second temps, à des visites de structures déjà existantes. Ce travail de réflexion se fera bien sûr en collaboration avec les services de la ville concernés.

EN BREF

Noël aux Oursons



Dans la lignée des cadeaux offerts aux élèves des écoles maternelles, la ville d'Andrésy a aussi pensé aux plus petits. C'est ainsi que le Père Noël est venu saluer et récompenser les enfants présents au multi-accueil « les Oursons », dans le quartier des Charvaux. Ceux-ci étaient ébahis devant le Père Noël qu'ils avaient la chance de rencontrer le plus souvent pour la première fois. Chacun est reparti avec un petit cœur, donné amicalement par celui qui aime tourner le sien vers les enfants.

RENCONTRE AVEC UN CHAMPION

**Sébastien Rouault rencontre
une centaine d'enfants andrésiens.**

A 22 ans, Sébastien Rouault est l'un des meilleurs nageurs français de sa génération. Au lendemain de sa participation aux Championnats d'Europe en petit bassin, l'Yvelinois a consacré un après-midi aux enfants de notre ville. L'histoire d'une réussite sportive mais aussi scolaire puisque Sébastien Rouault passe un master d'économie dans une université américaine. Un objectif : faire rencontrer des jeunes qui réussissent à des enfants en pleine formation.



« Champion, vous venez à l'eau avec nous ! » À peine arrivés à l'entrée de la piscine les élèves de CP et de CE1 de l'école Saint-Exupéry

reconnaissent Sébastien Rouault. Paré d'un tee-shirt rouge « Beejing 2008 », souvenir des Jeux Olympiques à Pékin en août dernier, le nageur discute tout de suite avec les enfants. En effet il a le contact facile, la parole douce et lorsque les enfants, assis autour de lui au bord du bassin, lui posent des questions sur sa carrière, ses entraînements et sa passion pour la natation, il prend le temps de répondre. « Lorsque j'ai été invité par le maire Hugues Ribault à venir rencontrer les jeunes, j'ai tout de suite accepté car je suis vraiment un passionné et j'aime partager mon expérience, explique Sébastien Rouault ». Alors la dernière séance de l'année consacrée normalement à des jeux organisés par les maîtres nageurs, a été un peu perturbée par une exhibition du champion devant Hugues Ribault et Marie-Françoise Perroto... Quatre longueurs pour des enfants bouche bée. « Je suis ravi que les enfants soient venus vous poser des questions techniques après vos longueurs, explique le professeur à Sébastien Rouault. Ils ont bien préparé cette rencontre et s'intéressent vraiment à la natation ».

Des questions préparées

En effet cette rencontre initiée par la ville d'Andrésy et plus précisément par la piscine intercommunale et les Services "vie scolaire",

et "Andrésy Jeunesse" a tout de suite eu du succès auprès des écoles élémentaires de Saint-Exupéry et de Denouval. C'est d'ailleurs dans cette dernière école que Sébastien Rouault est venu à la rencontre des élèves dans leur propre classe. « Combien nagez-vous de kilomètres ? Que mangez-vous ? A quelle heure commencez-vous les entraînements ? » Pendant près de 35 minutes les enfants de CP ont posé des questions passionnantes et très averties. « Ce débat a été vraiment intéressant, explique le directeur de la vie scolaire Ivan Boudy Mansuy ; l'échange a permis d'aborder des sujets comme l'hygiène, l'équilibre alimentaire, le sommeil, les relations humaines et surtout la transmission des valeurs véhiculées par le sport telles que le goût de l'effort, l'abnégation, le respect de soi et des autres ; cela montre que le travail mène à la réussite et permet la réalisation et l'épanouissement de la personne. ». Montrer des exemples de réussite aux jeunes, c'est le premier objectif de cette rencontre. Les jeunes des accueils périscolaires et d'Andrésy Jeunesse qui ont rencontré le champion en fin de journée au Centre Louise-Weiss ont été particulièrement intéressés par ce dialogue très ouvert. « J'ai adoré cette journée, affirme Sébastien Rouault qui revenait tout juste de Croatie avant de repartir pour Mulhouse rejoindre son nouveau club. J'ai trouvé cela très enrichissant pour les enfants mais aussi pour moi puisque j'ai pu délivrer de nombreux messages. C'est une expérience que j'avais déjà vécue aux Etats-Unis mais jamais en France et je me souviendrai d'Andrésy ». Les enfants aussi ne l'oublieront pas. Ils ont reçu en outre une carte dédicacée par Sébastien.

LES ANDRÉSIENS ONT DU TALENT

**Quatrième opus pour
Gisèle Augustin Bellahsen.**

Gisèle Augustin Bellahsen est andrésienne depuis 28 ans, écrivain par passion, elle a enseigné les lettres. Elle écrit depuis 10 ans et sort son quatrième ouvrage qu'elle a mis huit mois à préparer, son titre : « J'ai épousé un Palestinien ».



Infos@andresy.com : Dans le contexte du conflit Israëlo-Palestinien, le titre « J'ai épousé un Palestinien » n'est-il pas un peu provocateur ?

Gisèle Augustin Bellahsen : On m'a dit que ce titre était provocateur, effectivement, mais ce choix m'a plu pour associer le thème d'une rencontre de deux identités qui au départ semblent si étrangères et finalement se retrouvent dans l'amour qui fait toute la différence. Ce livre est fondé sur le concept des allers-retours entre le passé et le présent.

Infos@andresy.com : Pourquoi évoquer la rencontre de deux personnes de cultures si différentes ?

Gisèle Augustin Bellahsen : Le roman, c'est l'histoire d'un itinéraire intérieur, d'une femme qui est à la recherche de son passé et qui retrouve des souvenirs très douloureux par son regard d'enfant. Loin d'une œuvre historique, je voulais montrer l'évolution d'une enfant au destin tragique qui a été recueillie en Ukraine, par une famille chrétienne et qui, par amour, l'ont laissée partir en Israël. De retour au pays, lors d'une promenade, elle fait la rencontre d'un arabe palestinien dans des conditions que je laisse découvrir au lecteur.

« J'ai épousé un Palestinien » aux Editions l'Harmattan – Prix : 16,5 euros.

ILLUMINATIONS DE NOËL 1 000 personnes pour « 1,2,3 lumières »



C'est un véritable succès populaire ! Le lancement des illuminations de Noël a rassemblé près de 1000 personnes et autant de sourires dans le Parc de l'Hôtel de ville et sur les quais de Seine. Charmés par les chants de Noël de la Chorale du Tourdion, par ceux des élèves de l'Ecole Saint-Exupéry et de la minischool, les Andrésiens ont été séduits par les illuminations de l'Île-Nancy et de l'Hôtel de ville lancées officiellement par le maire Hugues Ribault. De nombreux applaudissements ont

alors retenti. « C'est vraiment joli, déclare une jeune Andrésienne qui découvrait le traditionnel "village de Noël" installé et illuminé sur l'Île-Nancy ». La surprise a été belle quand le Père Noël, caché dans son trainau installé sur l'île, a traversé en bac le bras secondaire de la Seine pour retrouver, sur le quai et jusqu'à l'Espace Julien-Green, l'ensemble des enfants réunis. Une véritable fête aux goûts de bonbons, de chocolat chaud et de vin chaud pour les adultes.

Des festivités économiques et écologiques

« Je suis vraiment heureux de voir que chaque année cette grande fête de Noël rassemble de plus en plus d'Andrésiens, explique le maire, Hugues Ribault. C'est un véritable plaisir de se retrouver au milieu des enfants. Je tiens aussi à remercier les agents des services techniques de la ville qui ont une nouvelle fois créé des décors fantastiques pour mettre en beauté notre ville ». Cette année, la ville d'Andrésy a décidé d'entamer une double action lors de ces fêtes d'année. « L'équipe municipale a souhaité traduire sur le terrain nos volontés en matière de développement durable et d'économies, ajoute le maire. Ainsi, l'Hôtel de ville et l'Île Nancy ne seront plus éclairés toute la nuit mais uniquement jusqu'à minuit. De plus, les illuminations seront arrêtées le 15 janvier 2009 (quinze jours plus tôt qu'à l'accoutumée), ». Précisons enfin que la ville a décidé d'utiliser pour la deuxième année consécutive des ampoules basse tension pour économiser l'énergie.

MARCHÉ DE NOËL Un succès digne des plus grands !

Le marché de Noël a accueilli plus de 3000 visiteurs en un week-end dans l'Espace Julien-Green. Une belle réussite pour cette manifestation populaire et familiale organisée par le Service économie locale de la ville d'Andrésy. Les visiteurs ont pu découvrir et acheter leurs derniers cadeaux de Noël sur les 50 stands tenus par des associatifs, des particuliers, des créateurs, des artisans et par les représentants des villes jumelées d'Andrésy. Une belle manifestation à découvrir en images.



Manège gratuit pour tous les enfants.



Un marché haut en couleurs.



Des exposants de nos villes jumelées.



1,2,3 Lumières en chanson !

VIE SCOLAIRE

Un cadeau pour chaque élève de maternelle.

Ce fut un moment de joie et de sourires pour les enfants des écoles maternelles d'Andrésy. Le Père Noël est venu remettre à chacun un cadeau. Tout droit venu de Laponie, il est arrivé avec sa grande barbe blanche et son costume rouge pour tout d'abord effectuer une très belle photo de groupe avec les petits, les moyens et les grands. Les enfants ont ensuite ouvert avec élan les paquets qui se présentaient devant eux. « *C'est pour la ville un véritable moment de fraternité apporté aux enfants*, explique **Marie-Françoise Perroto**, maire-adjoint délégué à la Vie scolaire, à l'enfance et à l'adolescence. *La ville a tenu à acheter à chaque classe, un livre correspondant à son niveau et nous aimons conserver cette symbolique du Père Noël donnant ce cadeau de fin d'année* ». C'est ainsi que **Marie-Françoise Perroto** et **Ivan Boudy Mansuy**, directeur de la Vie scolaire, ont

accompagné le Père Noël dans ce périple andrésien, avec un accueil toujours aussi chaleureux fait de sourires et de chants. Joyeuses fêtes les enfants, le Père Noël pensera une nouvelle fois à vous !



**ODYSSÉE EN YVELINES.
LE MARDI 27 JANVIER 2009
À 20 h 30**

« Pénélope » au Chalet de Denouval, une première créa- tion andrésienne pour les plus de 6 ans.

« *Odyssée en yvelines* », Biennale de création théâtrale pour l'enfance et l'adolescence, conçue par le Théâtre de Sartrouville et soutenue par le Conseil général des Yvelines, installe pour la première fois en résidence à Andrésy, l'équipe de création de « Pénélope » qui après deux semaines de travail au Chalet de Denouval y présentera son œuvre le mardi 27 janvier 2009 à 20 h 30.



Pour vos enfants âgés de 6 ans et plus, un spectacle en toute intimité où règnent majesté, légende et réalité.

Des artistes en création à Andrésy

Le spectacle Pénélope a une particularité ! En effet pour la première fois, la ville d'Andrésy met à disposition le Chalet de Denouval pour que des artistes créent sur place une œuvre inédite. Un concept qui entre dans la volonté de la ville de développer la culture pour tous et par tous. « *C'est une première à Andrésy*, explique **Alain Chaneaux**, directeur de la Vie culturelle, *puisque une équipe artistique va venir travailler pendant trois semaines dans le Chalet de Denouval pour répéter le spectacle, régler les lumières et effectuer un vrai travail de création in-situ qui se traduira le 27 janvier prochain par un spectacle envoûtant et ouvert à tous les publics*. La ville d'Andrésy centralise ainsi ce festival de création renommé et incontournable, grâce au partenariat avec le Théâtre de Sartrouville et le Conseil général des Yvelines. Les enfants seront emballés et les parents charmés par cette Pénélope du XXI^e siècle ».

« Pénélope » dans le cadre d'Odyssée en Yvelines
Le mardi 27 janvier 2009 à 20 h 30 au Chalet de Denouval / Tarif B / tarif normal : 12 euros
Tarif abonné : 10 euros - Abonnement et réservations : accueil de l'Hôtel de ville. Tel. 01 39 27 11 00

RESTAURATION MUNICIPALE

Un nouveau procédé dès le mois de janvier 2009.



Dès le 1^{er} janvier 2009, les 30 agents du Service municipal de restauration vont changer leur organisation de travail. En effet dans la droite lignée de la « Charte Qualité » signée en septembre 2007, la ville d'Andrésy a décidé de ne plus avoir recours au système dit de « liaison froide », mais de passer à un système de « régie directe ». Une nouveauté née d'une longue réflexion débutée depuis 2004 avec le coup d'envoi des rénovations de l'ensemble des restaurants scolaires, désormais terminées. « *Nous allons éviter de multiplier les chocs thermiques sur les produits qui se trouvaient du même coup dénaturés*, explique **Jean-Baptiste Dupont** », directeur de la restauration municipale.

Un procédé qualitatif

Pour justifier ce choix qualitatif, l'exemple est pris sur le repas de Noël distribué dans les écoles en cette fin d'année. Le plat principal, en l'occurrence le « **Suprême de Pintade** » était cuit chez le prestataire extérieur de la ville, puis refroidi, avant d'être livré dans les restaurants municipaux où il était remis en température (supérieure à 63°). « *La mise en place de ces nouveaux procédés de préparation, va nous permettre désormais de valoriser le produit dans l'assiette, de mieux le présenter, et de préparer le plat principal directement à partir des produits frais, déjà pré-élaborés*, ajoute le directeur de la restauration municipale ». Parmi les nouveautés de la rentrée, des repas bios seront proposés régulièrement aux enfants. L'objectif étant d'introduire 15 % de denrées issues de l'agriculture biologique pour 2010 et 20 % en 2012. Ces repas seront proposés par une diététicienne et validés par la « Commission Menu ».

Une économie conséquente

Chaque année la restauration municipale distribue 160 000 repas aux écoliers andrésiens. Facteur important, pour conclure cette présentation, la ville d'Andrésy, avec une masse salariale identique, va réaliser une économie budgétaire importante de plus de 25 % en passant d'une fabrication extérieure à une fabrication en « régie directe ».

18 JANVIER AU 1^{ER} FÉVRIER 2009 « Théâtre en Jeu », réservez dès maintenant !



C'est parti pour « Théâtre en Jeu », vous pouvez d'ores et déjà réserver vos places dans les salles des villes de la Communauté de Communes des Deux Rives de la Seine, qui proposeront, pour l'occasion de nombreuses pièces interprétées par des compagnies théâtrales amateurs de haut niveau.

2 événements à Andrésy

Andrésy accueillera deux grands événements lors de ce festival intercommunal, l'après-midi ados le 28 janvier 2009 à 15 heures et la pièce de Théâtre de Clôture, « les Fourberies », interprétée par la renommée troupe trielloise, les Comédiens de la Tour.

Vous trouverez ci-dessous le programme complet de Théâtre en Jeu dans l'ensemble des communes.

Demandez le programme !

Verneuil-sur-Seine - le 18 janvier 2009
Espace Maurice Béjart
15h : Ouverture du Festival
16h30 : « Tous les scoops sont permis » par l'Atelier du Hibou - Réservations : 01 39 71 57 00

Triel-sur-Seine - le 23 janvier 2009 à 21h
Théâtre Octave Mirbeau
« La vie commence au Théâtre » par le Théâtre de la Marelle - Réservations : 01 39 70 20 82

Chapet –le 24 janvier 2009 à 17 h
Foyer communal
« La Valse du Hasard » par la Compagnie des Planches
Réservations : 01 34 74 85 71

Chanteloup-les-Vignes –le 24 janvier 2009
Salle des Fêtes « Les Pas perdus » par Quai de Scène
Réservations : 01 39 74 19 72

Triel-sur-Seine –le 25 janvier 2009 à 17h
Théâtre Octave Mirbeau
« Mac Beth » par les Balladins de Marly
Réservations : 01 39 70 20 82

Andrésy –le 28 janvier 2009 à 15h
Espace Julien-Green
« Après-midi ados » - Réservations : 01 34 01 11 62

Verneuil-sur-Seine –le 30 janvier 2009 à 21h
Espace Maurice Béjart
« L'hiver sous la table » par la Compagnie le Rideau bleu
Réservations : 01 39 71 57 00

Chapet –le 31 janvier 2009 à 17h
Foyer communal
« Les acteurs de bonne foi » par la Compagnie du Zèbre
Réservations : 01 34 74 85 71

Chanteloup-les-Vignes –le 31 janvier 2009 à 21h
Salle des fêtes
« La barque sans pêcheur » par la Compagnie Coup de Théâtre - Réservations : 01 39 74 19 72

Andrésy –le 1er février 2009 à 14h30
Espace Julien-Green
« Les Fourberies » par les Comédiens de la Tour - Réservations : 01 34 01 11 62 - Clôture du Festival

SAISON CULTURELLE 2008/2009 Panaché d'artistes.

Après l'ouverture réussie de la saison culturelle avec Géraldine Armstrong et la Compagnie black Dance Theater, après un superbe Requiem de Fauré à l'église Saint-Germain-de-Paris une autre première réussie ! Smaïn, qui a découvert avec plaisir la scène de l'Espace Julien-Green, a fait exploser de rire les 360 spectateurs présents. Un spectacle interactif où un Andrésien a été choisi au hasard par l'humoriste pour jouer le psy sur scène. Un grand moment de rire et d'émotion, inoubliable dans l'histoire culturelle andrésienne.



Autre grand talent, Walt Weiskopf a fait le bonheur des amateurs andrésiens de jazz. Celui qui a été le saxophoniste de Franck Sinatra, a régalé dans un premier temps une vingtaine de musiciens avertis, lors d'une masterclass organisée à l'Ecole de Musique et de Danse Ivry Gitlis puisqu'il a envoûté les nombreux spectateurs présents dans l'Espace Julien-Green transformé pour l'occasion, en boîte de jazz intimiste.

Enormes succès enfin pour les galas de Noël de l'Ecole de Musique et de Danse Ivry-Gitlis. L'Espace Julien-Green et l'église Saint-Germain-de-Paris ont fait salle comble lors des spectacles proposés par de petits débutants, puis par de jeunes musiciens plus aguerris accompagnés par les professeurs de l'école de musique.





NOUVEAUX HORAIRES

A PARTIR DU 5 JANVIER 2009

LIGNES : 11 ET 15

11

POISSY - ANDRÉSY

DU LUNDI AU VENDREDI				LE SAM				DU LUNDI AU VENDREDI				LE DIM			
CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO

ANDRÉSY - POISSY

DU LUNDI AU VENDREDI				LE SAM				DU LUNDI AU VENDREDI				LE DIM			
CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO

15

ANDRÉSY - POISSY

DU LUNDI AU VENDREDI				LE SAM				DU LUNDI AU VENDREDI				LE DIM			
CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO

POISSY - ANDRÉSY

DU LUNDI AU VENDREDI				LE SAM				DU LUNDI AU VENDREDI				LE DIM			
CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO	CSO

INFORMATION : comptages

LIGNE 12 : du dimanche 11 au samedi 17 janvier 2009

LIGNES 14, 15 et 16 : du dimanche 18 au samedi 24 janvier 2009

Tout voyageur doit se munir de son titre Navigo valide.



Toute l'équipe CSO vous souhaite une excellente année 2009

LES HORAIRES NE MENTIONNENT QUE LES ARRÊTS PRINCIPAUX (POUR PLUS DE DÉTAILS SE RÉFÉRER À LA FICHE HORAIRE)
 POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS - CSO - 01 39 79 97 97 - 116, rue de la Reine Blanche 78955 Carrières-sous-Poissy Cedex

LES 20 BORNES
Un véritable succès sportif
pour la 26^e édition.



1800 participants, cette 26^e édition des « 20 bornes » d'Andrésy a une nouvelle fois été une véritable réussite malgré des conditions climatiques difficiles. Pourtant cela n'a pas empêché les passionné(e)s de course à pied de se lancer sur les parcours très sélectifs et techniques des différentes distances proposées par une organisation hors-pair menée par l'Office municipal des sports, appuyée du soutien logistique de la ville d'Andrésy par

plus de 150 bénévoles et par des nombreux autres partenaires.

Double pour Khalid En Guady

Si les « 20 bornes » restent l'une des références les plus importantes dans le domaine de la course sur route en Île-de-France, le vainqueur du semi-marathon en devient l'un des orfèvres. En effet, le marocain Khalid En Guady s'est imposé pour la deuxième année consécutive et

a passé avec succès par deux fois la célèbre côte de Verdun. Le désormais double vainqueur a en plus amélioré son temps personnel de près d'une minute pour l'emporter en 1h10 min et 30 sec. Notons aussi que les Andrésiens ont obtenu d'excellents résultats puisque Thomas Armani (3^e), Pascal Paqui (4^e) et Rudy Paqui (6^e) finissent tous les trois dans le top 10.

Qualificatif pour les championnats de France de semi-marathon

Les sportifs et les bénévoles qui répondent chaque année à l'appel des organisateurs des 20 bornes ont en plus, une nouvelle fois, remporté une autre victoire collective. « Nous sommes vraiment très heureux d'annoncer que la 27^e édition des « 20 bornes » sera qualificative pour les Championnats de France de semi-marathon, précise Michel Rennesson, directeur de la jeunesse, des sports et de la vie associative de la ville. C'est une juste récompense pour l'équipe d'organisation qui travaille toute l'année sur cet événement et qui voit le nombre de participants augmenter ». Félicitations encore une fois à tous ceux qui font le succès de cette superbe compétition. Le maire **Hugues RIBAUT**, les a remercié tout spécialement lors du déjeuner organisé pour eux à l'Espace Julien-Green après la compétition.

SEFO
Groupe SPI environnemental

98, quai de l'Oise - BP n°6 - 78570 ANDRESY
☎ 01 39 70 20 00

Fax : 01 39 75 15 31
E-mail : sefo@dixmil.com
www.sefo-eau.com

HORAIRES D'OUVERTURE
8h00 à 12h00 et 13h30 à 16h00

La SEFO : lauréate 2008 d'un Trophée CRAMIF

Les Trophées CRAMIF distinguent des entreprises qui mènent des actions exemplaires en matière de prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles.

Tous droits réservés © 2008. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la SEFO est formellement interdite. Toute violation sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi sur le droit de propriété intellectuelle.

COUPURE D'ÉLECTRICITÉ

Une panne exceptionnelle dans le centre-ville d'Andrésy.

Certains Andrésiens ont été perturbés et surpris le samedi 13 décembre sur le marché, dans l'église et dans l'Espace Saint-Exupéry par des coupures d'électricité brutales qui ont stoppé l'ensemble des réseaux du centre ville. Une panne qui s'était déjà produite heureusement à la fin de la « Nuit des associations ». Grâce à une réaction rapide des Services

de la ville et à la réactivité des agents d'EDF deux pannes ont été rapidement détectées sur deux boîtes de dérivation, l'une placée sur le quai de scène et l'autre dans le transformateur de Saint-Exupéry. La situation a été rétablie normalement le samedi soir et les réparations complètes effectuées dès le lundi suivant.

CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE

BG SERVICES devient BOUTIQUE SERVICES.

Mme FONTAINE, propriétaire de BG SERVICES, cède son commerce à mesdames Françoise HARRANG et Marie-Pierre PEREZ. Un duo en famille ; la mère et la fille ont décidé de mettre en commun leur savoir-faire pour se lancer ensemble dans l'aventure.

BOUTIQUE SERVICES

2, avenue de la Gare - 78570 Andrésy
Tél. 01 39 27 72 41 / Portable : 06 09 37 38 27
Site Internet et mail : boutiqueservices78.com

Les services proposés sont divers et variés :

- Dépôt pressing et confectionnerie
- Repassage et retouche sous 48 h
- Service à la personne, Garde d'enfant,
- Ménage
- Accompagnement pour vos courses et démarches
- Livraison de vos médicaments
- Petits bricolages, Jardinage
- Travaux plus importants
- Assistance en informatique
- Chef cuisinier à domicile avec menu ou à la carte pour vos soirées, fêtes et événementiels.

NOS COMMERÇANTS COMMUNIQUENT

LA GALETTE AU TRESOR À LA BOULANGERIE DE LA GARE

Pour fêter l'Épiphanie, fête chrétienne célébrant la manifestation de Jésus. La boulangerie de la Gare vous propose, le dimanche 4 janvier, de 9h30 à 13h30, de venir tirer la fève gagnante de la « Galette au Trésor » sous forme de deux galettes géantes. De nombreux lots sont à gagner (tirelire, set spécial galette, assortiments de fèves, coffret en bois...). Pour marquer cet événement des dégustations de café, chocolat chaud seront proposées. Nous vous rappelons que pour tout achat d'une galette pour 4 personnes minimum, la boulangerie vous offre une bouteille de cidre.

OLIVIER GUERIN, BOULANGERIE DE LA GARE
PLACE DE LA GARE
78570 ANDRESY
Tél. : 01 39 74 70 22



Picard proche de vous

Le plus grand fabricant français de produits surgelés
répartit ses produits dans plus de 10 000 points de vente.

Votre magasin d'Andrésy
1, rue du Marché - Tél. 01 39 27 46 96
Ouvert de 9h à 19h30 du lundi au dimanche




N°1 sur **ICEBERG**

ENERCHAUF
12 Rue Louis Armand - 92500 Andrésy-la-Grève
www.enerchauf.fr

- Gestion et Maintenance d'équipements thermiques et de climatisation,
- Energies renouvelables,
- Conception, réalisation d'installations de chauffage, de conditionnement d'air, de ventilation et de climatisation,
- Production et distribution d'électricité, de fluides thermiques et frigorifiques,
- Audits énergétiques, bilans, assistances technique et financière.

Exploitation/Maintenance : ☎ 06 26 10 37 18 / 19
Services commerciaux : ☎ 01 41 32 43 02 - 01 41 32 43 23



NUIT DES ASSOCIATION Tous les honneurs aux bénévoles andrésiens.



C'est dans une ambiance détendue et amicale, que s'est déroulée, pour la septième année consécutive, la « Nuit des Associations ». L'Espace Julien-Green, décoré sur le thème de l'eau et des fleuves grâce aux décors fournis par le Musée de la Batellerie de Conflans-Sainte-Honorine et au superbe tableau offert par Mme Politis, avait revêtu ses habits de fêtes pour accueillir les représentants des associations de notre ville.

Les associations récompensées

Hugues Ribault a tenu à saluer la qualité du monde associatif andrésien et son potentiel extraordinaire : « *Ce que vous faites, vous, chaque association, ce que vous faites vous, chacun des responsables et bénévoles des associations, la ville ne pourrait pas le faire, ni ne saurait le faire comme vous le faites. La passion que vous mettez, le temps que vous consacrez à cette passion et à celles et ceux qui la partagent avec vous, ainsi que votre bénévolat permettent de développer, de mettre à disposition et de gérer des activités sportives, culturelles, sociales et environnementales, essentielles pour tous les Andrésien, notamment pour les jeunes mais aussi, pour certains de nos concitoyens qui ont particulièrement besoin de ces activités et donc de vous* ». Chaque année il est difficile de faire un choix pour récompenser les associations andrésien les plus méritantes. Une lourde tâche confiée à la présidente du jury, **Annick Delouze-Wolff** et l'équipe qui l'entoure. Cette année encore c'est l'éclectisme qui l'a emporté

tout en sachant qu'une association ne peut-être récompensée par un Androphée deux années consécutives. Le palmarès (voir encadré ci-contre) ne retire pas le mérite reconnu à l'ensemble des Association.

Mentions spéciales

Le jury a décidé d'accorder exceptionnellement cette année, un Androphée au « Comité de Jumelage d'Andrésy » pour la réussite et son engagement dans le succès du 20^e anniversaire du Jumelage Andrésy-Haren (Ems), des événements qui ont jalonné l'ensemble de cette année 2008. Le maire a, lui, décidé d'honorer un grand passionné du monde associatif qui a particulièrement œuvré dans le domaine des Jumelages avant de quitter Andrésy, il s'agit bien sûr de **Claude Carabeuf**, ancien conseiller municipal délégué aux Jumelages qui a reçu la médaille de la ville pour ses nombreuses actions en faveur du milieu associatif.

Merci !!!

Enfin, il est indispensable de remercier l'ensemble des bénévoles, les agents de la ville et les membres du jury qui ont donné de leur temps et de leur motivation afin de réussir cette soirée totalement consacrée à la reconnaissance des dirigeants et bénévoles du monde associatif andrésien. « Merci » c'est d'ailleurs avec ce mot simple mais emplis de sens que **Hugues Ribault** a souhaité féliciter l'ensemble des personnes qui se mobilisent chaque année pour que notre ville soit de plus en plus dynamique.

ILS ONT DIT :

Bernard Chabardès – Président de l'Union Nationale des Anciens Combattants

« Je suis particulièrement heureux de recevoir au nom de l'UNC cette récompense qui nous engage encore plus à développer les manifestations du souvenir. Je souhaite remercier l'ensemble des personnes qui contribuent à ces rendez-vous qui prônent la Paix ».

Bernard Borel – Président du Comité de Jumelage d'Andrésy

« Cette récompense je la dédie à l'ensemble des membres du bureau du Comité de Jumelage et aux associations qui ont organisé avec nous l'ensemble des manifestations autour du 20^e anniversaire ».

Jean-Baptiste Dupont – Président du Danse Twirl Club d'Andrésy

« Le club est particulièrement honoré de recevoir cet « Androphée » qui est encore plus symbolique aujourd'hui puisqu'en août 2009, Mathieu Mauclet participera pour la première fois au Championnat du Monde de Twirl à Sydney en Australie. Je fais d'ailleurs un appel à tous ceux qui voudront bien nous aider ! »

Le Palmarès de la « Nuit des associations 2008 »

1) Catégorie Meilleurs Résultats

Sports

Androphée : Cercle d'Aviron du Confluent

Diplômes : Club Sportif de Danse Twirl /

Association Sportive du Collège Saint-Exupéry /

Triathl'club d'Andrésy /

Conflans-Andrésy-Jouy Volley Ball

Culture

Androphée : Club Historique d'Andrésy

Diplômes : Quai de Scène / Amicale des Beaux-Arts / Les Rouleurs de Belles Mécaniques

Autres catégories

Androphée : Union Nationale des Anciens Combattants

Diplômes : APEI Papillons Blancs, Comité de

Jumelage d'Andrésy, Entr'aide sociale Batelière,

APAJH – Yvelines

2) Contribution à l'animation de la ville

Sports

Androphée : Club Sportif de danse Twirl d'Andrésy

Diplômes : Pousse-Caillox d'Andrésy /

Cercle d'Aviron du Confluent / Cercle des

Nageurs d'Andrésy / Gymnastique Volontaire

Culture et autres catégories

Androphée : Quai de Scène

Diplômes : Les amis de l'orgue d'Andrésy /

l'Amicale des Beaux-Arts Ile Soleil de Magnolias /

Club des seniors d'Andrésy.

3) Ouvertures aux autres

Toutes catégories

Androphée : Entr'aide Sociale Batelière

Diplômes : Andrésy Cyclo / Les Rouleurs de Belles

Mécaniques / USEP Saint-Exupéry / Cercle des

Nageurs d'Andrésy.

4) Evénements remarquables

Toutes catégories

Androphée : Pousse-Caillox d'Andrésy

Diplômes : Les Soleils des Magnolias / Cercle

d'Aviron du Confluent / APAJH-Yvelines / Union

Nationale des Combattants.

5) Prix Spécial du Jury

Androphée : Comité de Jumelage d'Andrésy

6) Médaille de la ville

Remise, par le maire Hugues RIBAUT, à Monsieur Claude CARABEUF, ancien conseiller municipal délégué aux Jumelages et membre du Comité de Jumelage d'Andrésy.



ANNÉE DE L'ALLEMAGNE

Un final de grande beauté avec la chorale Concordia de Haren (Ems) et l'Ensemble Vocal de l'Hautil.

Il fallait un évènement à la hauteur de l'Année de l'Allemagne pour conclure en beauté ces festivités du 20^e anniversaire du Jumelage entre Andrésy et Haren (Ems). L'Ensemble Vocal de l'Hautil et la chorale Concordia venue directement de notre ville amie ont donc eu le privilège de conclure cette année. Ce récital brillant, a illuminé l'église Saint-Germain-de-Paris. « Je peux le dire sans aucune hésitation, nous avons vécu une année inoubliable, explique **Bernard Borel**, le président du Comité de Jumelage d'Andrésy. Nous avons effectivement conclu de la plus belle manière, après les festivités du mois d'octobre ». La chorale Concordia avait aussi accepté pour l'occasion, de se produire à la Résidence des Magnolias pour un concert privé destiné aux seniors.

Une année européenne

Au-delà du caractère exceptionnel de l'ensemble des évènements organisés lors de cette année de l'Allemagne, c'est une nouvelle ère qui s'ouvre pour Andrésy. « Après la remise du Drapeau d'Honneur du Conseil de l'Europe qui a célébré 20 ans de développement européen à Andrésy, je souhaite que cette récompense accentue encore les rapports entre les associations andrésiennes et celles de nos villes jumelées, explique le maire **Hugues Ribault**. J'ai été particulièrement impressionné par la mobilisation du milieu associatif andréisien lors de cette année et je souhaite sincèrement les en remercier. Je voudrais bien sûr adresser toutes mes félicitations au Comité de Jumelage et à son président Bernard Borel ». Vivement les autres anniversaires marquants avec notre ville jumelée !

TÉLÉTHON

9000 euros récoltés.

Félicitations à l'ensemble des Andrésiens qui se sont mobilisés une nouvelle fois très efficacement à l'occasion du Téléthon qui s'est déroulé principalement les 6 et 7 décembre dernier. Votre présence et votre action efficaces auprès

des Andrésiens a permis de récolter plus de 9000 euros pour l'Association Française contre les Myopathies. La ville d'Andrésy, le maire et le conseil municipal tiennent donc à remercier l'ensemble des associations, les

agents des services de la ville et les bénévoles qui se sont associés à cette grande cause nationale, preuve une nouvelle fois de la grande générosité des Andrésiens.



ÉTAT CIVIL

BIENVENUE À

SEPTEMBRE

18 Yanis GUEBLAOUI né à ANDRESY
nom de la mère Corinne QUEYSSAC,
nom du père Mohamed GUEBLAOUI

OCTOBRE

11 Mathis BAILS

NOVEMBRE

15 Salomé BOYER
18 Kassandre EBONGUE
19 Arthur MOREL des VALLONS
20 Enzo BEQUIGNON-MONTERO
21 Louis DUNAND
23 Marceau LOYAT
30 Laura KUADJOVI

DÉCEMBRE

03 Maxence GAGNARD

DÉCÈS

NOVEMBRE

17 Pierre LACIRE
27 Joseph FERNANDEZ
28 Monique DELELO
29 Maxima STOLL

Infos@Andresy.com - décembre 2008 - Directeur de la Publication : Hugues RIBAUT - Rédacteur en Chef : Denis FAIST
Rédaction : Alexis BAKONYI - Réalisation et crédit photos : Service Communication - , Alexis BAKONYI - Maryline RAFFIN - Comité de rédaction :
Philippe DUSSART, Denis FAIST, Caroline LAPALUS, Maryline RAFFIN - Corrections : M. CRUMEYROLLE, M. VALBERT - Mise en page : Service Communication -
Imprimeur : ETC - Tirage : 6 500 exemplaires - Dépôt légal : à parution

Merci de proposer vos textes ou informations concernant des évènements associatifs en écrivant au Service Communication de la mairie, avant le 20 de chaque mois pour une parution sur le mois d'après. Tél. 01 39 27 11 08 ou par e-mail : infos@andresy.com

www.e-leclerc.com

E.LECLERC



CONFLANS-STE-HONORINE



LE BLANC
À PRIX E.LECLERC